

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯСедьмая сессия
Официальные отчетыПредседатель:
Г-н Лестер Б. ПИРСОН (Канада)

Понедельник 10 ноября 1952 года, 3 ч. дня

Центральные учреждения, Нью-Йорк

Чествование памяти
покойного президента Израиля

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к очередному пункту повестки дня, я должен, от имени Генеральной Ассамблеи, выразить делегации Израиля наше глубокое соболезнование по поводу кончины д-ра Хаима Вейцмана, президента Израиля. Я уверен, что выражу желание Ассамблеи, если буду просить делегацию Израиля передать наше сочувствие правительству Израиля и семье покойного президента по поводу утраты этого великого гуманиста, ученого и государственного деятеля. Прошу членов Генеральной Ассамблеи встать и минутой молчания почтить память президента Израиля.

Представители встанут и соблюдают минуту молчания.

Заявление Генерального Секретаря

2. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я считаю своим долгом до возобновления общих прений сообщить вам содержание письма, которое я передал сегодня утром Председателю Генеральной Ассамблеи. Это письмо гласит следующее:

«Многоуважаемый господин Пирсон,

Я позволяю себе сослаться на наш частный и конфиденциальный разговор, происходивший 11 сентября, когда я сообщил Вам, что после долгих размышлений в течение многих месяцев я решил покинуть должность Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

Как я Вам говорил, я был намерен предпринять этот шаг ко времени открытия седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я отложил это до сегодняшнего дня, когда министры иностранных дел пяти постоянных членов Совета Безопасности собрались в первый раз за время настоящей сессии, в надежде, что это облегчит соглашение по вопросу о моем заместителе.

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ
В НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ

	стр.
Общие прения (<i>продолжение</i>)	2
Выступления г-на ван-Зеланда (Бельгия), г-на Роберта Шумана (Франция) и г-на Лунса (Нидерланды)	

Я буду благодарен Вам, если Вы предложите поставить на повестку дня новый вопрос: «Назначение Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций».

3. Я уже сообщил о своем решении Председателю Совета Безопасности д-ру Цзяну.

4. Вам всем, я полагаю, следует знать, что я принял это решение минувшим летом, после долгих совещаний со своей семьей и несколькими близкими друзьями. Те немногие другие лица, с которыми я советовался после этого, пытались убедить меня остаться на моем посту. Я им за это благодарен. Я совершенно уверен, однако, что именно теперь я могу подать в отставку без ущерба для Организации Объединенных Наций и что для Организации Объединенных Наций будет лучше, если я покину свой пост теперь.

5. Я прежде всего хочу напомнить вам, что я хотел уйти еще в 1950 году, когда истек пятилетний срок моих полномочий. Я согласился остаться на своем посту только потому, что агрессия в Корее создала условия, при которых я должен был оставаться.

6. Теперь, мне кажется, положение несколько изменилось. Организация Объединенных Наций остановила агрессию в Корее. Мир может быть заключен, если Советский Союз, Китайская Народная Республика и северокорейцы искренне желают прекратить борьбу.

7. Если они искренни, то новый Генеральный Секретарь, который будет избран единогласно пятью великими державами, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, сможет быть более полезным, чем я. С другой стороны, я вовсе не хотел бы, чтобы, если мировая ситуация ухудшится, позиция Генерального Секретаря нанесла хотя бы малейший ущерб надежде на достижение нового соглашения, которое помогло бы предотвратить мировую катастрофу.

8. Имеются и другие соображения, по которым я считаю, что данный момент является более подходящим для моего ухода, чем 1950 год. Постройка постоянных зданий Центральных учреждений закончена. Мне незначит ждать, пока будут закончены последние детали — пока вырастет трава на газонах, будут посажены деревья, расцветут в садах цветы и будут закончены фрески на стенах.

9. Далее, Секретариат также лучше поставлен и организован как один из главных органов Объединенных Наций. Разумеется, его можно еще улучшить и сделать более эффективным. Но и теперь Организация

Объединенных Наций имеет хороший Секретариат. Я внес на текущей сессии Ассамблеи предложения [A/2214] о реорганизации, которые, мне кажется, помогут в будущем улучшить администрацию. Я считал, что новый Генеральный Секретарь должен быть избран теперь же, чтобы он имел возможность составить свое собственное мнение об этих предложениях, до того как следующая сессия Генеральной Ассамблеи вынесет по ним решения.

10. Я знаю, что мое сегодняшнее заявление может быть неправильно истолковано. Но я категорически утверждаю, что мое решение вызвано только что изложенными соображениями и никакими другими. Я хочу, чтобы члены Организации Объединенных Наций знали, что я ухожу теперь в надежде, что это поможет Организации Объединенных Наций сохранить мир и лучше служить делу свободы и прогресса всего человечества.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В данный момент я, в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи, могу только сказать, что просьба Генерального Секретаря о включении этого нового пункта в нашу повестку дня будет передана в Генеральный комитет.

Общие прения (продолжение)

[Пункт 8 повестки дня]

ВЫСТУПЛЕНИЯ Г-НА ВАН-ЗЕЛАНДА (БЕЛЬГИЯ),
Г-НА РОБЕРТА ШУМАНА (ФРАНЦИЯ)
и Г-НА ЛУНСА (НИДЕРЛАНДЫ)

12. Г-н ван-ЗЕЛАНД (Бельгия) (*говорит по-французски*): Когда пытаешься осмыслить все, что происходит в наше время, попадаешь в чрезвычайно затруднительное положение. Самые простые вопросы остаются без ответа. Находимся ли мы в состоянии мира или в состоянии войны? Живем ли мы в эпоху экономического прогресса или упадка? Находятся ли на пути к торжеству или на пути к забвению те принципы права и справедливости, в которые мы верим?

13. Организация Объединенных Наций ведет войну в Корее; люди умирают ежечасно. Там, где люди не убивают друг друга, методы холодной войны изнашивают их нервы и ожесточают их сердца. Даже самые миролюбивые страны вынуждены тратить огромные усилия на вооружение ввиду все возрастающей угрозы, препятствующей развитию послевоенной экономики и парализующей возможности улучшения условий жизни.

14. В экономической области в обширных районах мира продолжается интенсивная деятельность. Но даже там, где нет возрастающей опасности инфляции, равновесие представляется непрочным, потому что основные проблемы экономических взаимоотношений между народами не разрешены окончательно. Во многих странах опасаются если не кризиса, то рецессии, которая в некоторых странах уже заметна, а в других возможна.

15. Что касается прав человека, то они никогда еще не провозглашались столь широко, но осуществление их оставляет желать многого.

16. Мне, конечно, могут возразить, что в таких мрачных тонах можно описать любой период истории человечества. Но наша эра отличается от всех других одной характерной чертой: никогда до сих пор люди не были настолько ответственны за свою судьбу. Что остается неизменным, это сила идеи. В нашу эпоху, как и во все другие, люди находятся во власти идей. В конце концов торжествуют, утверждают себя и сохраняются те цивилизации, которые способны сочетать служение самым высоким и чистым идеалам с учетом реальностей человеческой жизни, материальной действительности и т. п.

17. Это заставляет меня верить, что общие прения, подобные тем, которые происходят здесь ежегодно, имеют огромное значение. Они важны не только потому, что позволяют нам подвести итог прошлому, но также и потому, что дают нам возможность разъяснить перед самой представительной аудиторией в мире принципы, положенные в основу выносимых решений, и факты, к которым эти решения относятся.

18. От имени Бельгии, которая желает выполнять свою скромную роль в этой общей работе Организации Объединенных Наций, я пытаюсь изложить несколько основных принципов, которые могут быть разделены на две категории: во-первых — принципы, относящиеся к проблемам политическим и моральным, и, во-вторых — принципы, относящиеся к некоторым важнейшим экономическим и социальным проблемам.

19. В плане политическом нам приходится в атмосфере острого напряжения ежегодно возвращаться все к той же проблеме борьбы за мир. Основная идея, на которой покоится Организация Объединенных Наций, представляется нам сегодня более правильной и необходимой, чем когда-либо. Это — идея коллективной безопасности. Кто не поймет, что, если идея коллективной безопасности по какой-либо причине заглухнет, опасность войны угрожающе возрастет?

20. Именно во имя этой идеи, т. е. во имя борьбы за мир, войска Организации Объединенных Наций сражаются в Корее. Корейская трагедия, увы, продолжается. Мы все еще ищем те условия, на которых могло бы быть заключено перемирие, которого все жаждут. Не место и не время повторять сейчас с этой трибуны то, о чем так ясно, часто и смело говорилось во время прений в Первом комитете, где долго обсуждался вопрос о последнем препятствии к заключению перемирия — о принудительной репатриации военнопленных. Я не могу, однако, удержаться от того, чтобы с чувством горького разочарования не отметить, что наши идеи очевидно не везде находят тот отклик, которого они, по своему благородству, заслуживают. Однако мы еще можем надеяться на благоприятное разрешение вопроса. Не благоразумнее ли, в конце концов, несмотря на многократные разочарования и недоразумения в прошлом, держать все двери открытыми.

21. Сколько лучших усилий искренно направлено в данный момент на то, чтобы найти формулу, которая, не нарушая принципов, лежащих в основе принятых нами мер, обеспечила бы обеим сторонам те гарантии, которых они требуют. Может быть мы — накануне решения, которое, если оно окажется благоприятным, будет первым шагом к установлению справедливого мира. В тот день, когда будет принято такое решение,